

12<sup>e</sup>  
**DOCU  
MENTAL** 2018  
L'AMÉRIQUE LATINE PAR L'IMAGE

«ITINÉRANCES»  
19-23 NOVEMBRE 2018

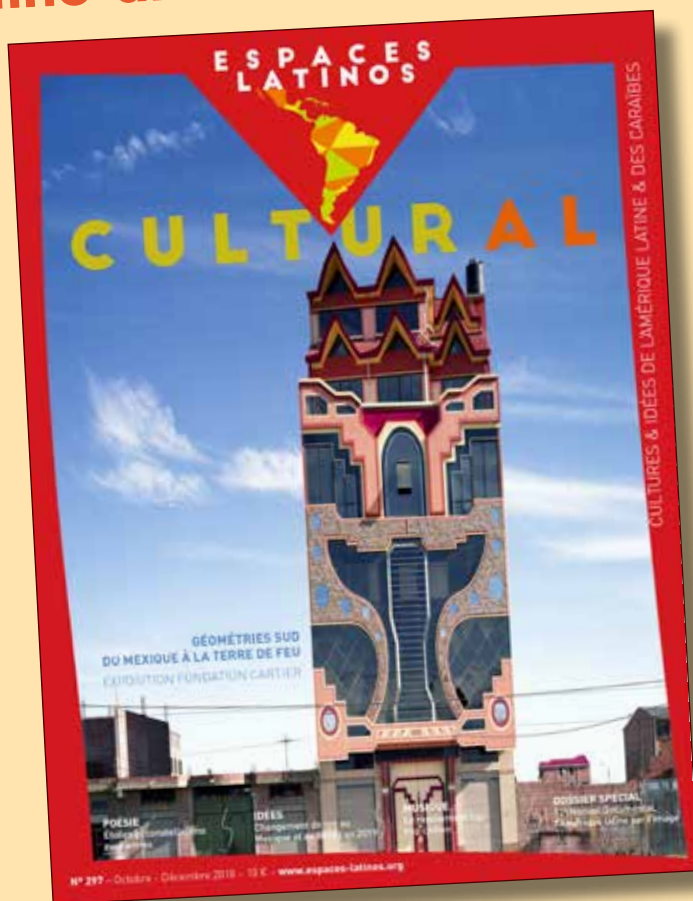
LES LIEUX :  
UNIVERSITÉ  
JEAN MOULIN LYON 3  
MAISON INTERNATIONALE  
DES LANGUES ET DES CULTURES  
MANUFACTURE DES TABACS

LA DOUA - INSA DE LYON  
AMERINSA

INSTITUTO CERVANTES - LYON

CIN'ECULLY - ¿QUE TAL?

# La diversité culturelle latino-américaine en français



**ABONNEZ-VOUS...**

**Si vous souhaitez nous soutenir, vous pouvez également  
faire un don à notre association (Loi 1901)**

**NOUVEAUX ESPACES LATINOS**

Cultures & Idées de l'Amérique latine & des Caraïbes

4 rue Diderot 69001 Lyon

[www.espaces-latinos.org](http://www.espaces-latinos.org)

**04 78 29 82 00**



## Une nouvelle édition **ITINÉRANTE**

**4 rue Diderot**  
**69001 Lyon (France)**  
**(33) 478 298 200**  
**espaces-latinos.org**

*Direction générale :*  
**Januario Espinosa**

*Équipe de pilotage :*  
Olga **Barry**, Jean Paul  
**Bosborge**, Marc **Bouchage**,  
Caroline **Bruyas**, Margarita  
**Carrasquilla**, Joan  
**Coste**, Marlène **London**,  
Alain **Liatard**, Nina  
**Morelli**, Maurice **Nahory**,  
Raymonde **Palcy**, Gabriel  
**Vallejo**.

*Conseil d'administration :*  
Januario **Espinosa**, Alain  
**Sand**, Michel **Seruzier**,  
Christian **Roinat**, Maurice  
**Nahory**, Alain **Liatard**,  
Gabriel **Vallejo**, Marlène  
**London**, Caroline **Bruyas**,  
Catherine **Traullé**, Alain  
**Breitner**.

*Support graphique :*  
Marlène **London**

**D**u lundi 19 au vendredi 23 novembre 2018, les Nouveaux Espaces Latinos organisent la 12<sup>e</sup> édition du festival « Documental : l'Amérique latine par l'image ». Pendant une semaine, les participants découvriront, à travers un répertoire de films documentaires, les réalités et les enjeux quotidiens de l'Amérique latine actuelle. Cette année, le festival se déroulera de manière itinérante aux quatre coins de la ville.

Face à la quantité de documentaires récents sur l'Amérique latine, nous avons effectivement imaginé une édition nomade du festival. Dix films en compétition, uniquement des longs-métrages, avec des projections qui auront lieu à l'**Université Jean Moulin Lyon 3** (Maison Internationale des Langues et des Cultures-MILC, Manufacture des Tabacs), à l'**Insa Lyon** (campus de la Doua), à l'**Instituto Cervantes** et au **Cinéma d'Écully**. **Deux prix** sont à la clé : un du public et un autre d'un jury professionnel composé de cinq membres.

Comme chaque année, le festival se déroulera sur une semaine en gardant toujours le même objectif : médiatiser et « vulgariser » l'Amérique latine sous ses diverses facettes (culturelle, politique, économique, historique...). Nous ancrerons le propos dans l'actualité et mettrons en avant les nouvelles couleurs de l'Amérique latine en suscitant le débat autour du réel. Documental est avant tout une **rencontre cinématographique** qui vise le partage et le débat. Grâce au travail documentaire, les réalités latino-américaines et leurs évolutions sont mises en valeur. Il est donc fondamental pour nous de maintenir une certaine diversité dans les thématiques abordées, les pays d'origine des productions proposées, les points de vue exprimés, tant au niveau des réalisateurs qu'à celui des intervenants à l'issue des projections. La relecture des programmations successives témoigne de cette volonté.

**Januario ESPINOSA**



LUNDI 19 NOVEMBRE 18 H 30

## La nueva Medellín (Colombie) - 84 min

Catalina Villar

Juan Carlos et son ami Manuel étaient adolescents quand Catalina Villar les a filmés il y a 18 ans à Medellín, la ville la plus violente du monde à l'époque. Juan Carlos le poète a été tué peu après. À l'aube d'une paix fragile, ses parents analphabètes cherchent à obtenir réparation. Devenu leader de son quartier, Manuel est confronté aux paradoxes de l'innovation urbaine dans une ville qui s'est métamorphosée trop vite. Le fantôme de Juan Carlos se dresse en rempart contre l'oubli.

Université Jean Moulin Lyon 3  
Manufacture des Tabacs – Amphi O  
6 cours Albert Thomas  
69008 Lyon

LUNDI 19 NOVEMBRE 19 H

## Sexo, pregações e política (Brésil) - 72 min

Aude Chevalier-Beaumel & Michael Gimenez

*Sexe, prêches et politique* est un documentaire porté par les personnages qui écrivent l'histoire du Brésil aujourd'hui : députés, lobbies religieux, activistes, ils influencent et font les lois, ils modèlent les mœurs et les mentalités des Brésiliens sur la question de la sexualité, de plus en plus clivante. Les dernières élections ont renforcé le poids des conservateurs, en guerre contre la « société dépravée ». Le Brésil a une image qui lui colle à la peau, celle d'un pays où sensualité et sexualité s'expriment sans limite. C'est aussi le premier pays au monde pour les actes homophobes, un pays où un million de femmes avortent clandestinement chaque année et risquent 4 ans d'emprisonnement, quand ce n'est pas la mort. Une guerre idéologique est en marche, et tous les coups, tous les mots sont permis.

INSA Lyon  
Amphithéâtre Gaston Berger  
rue de la Physique  
69100 Villeurbanne



LUNDI 19 NOVEMBRE 20 H

## La cena blanca de Romina (Argentine) - 62 min

Francisco Rizzi & Hernán Martín

Il y a une nuit magique pour les filles de San Pedro, là-bas, à Jujuy. Une nuit pendant laquelle elles deviennent des princesses de contes de fées : c'est la Cène Blanche, la fête organisée pour la fin des études secondaires. Romina Tejerina n'a pas pu y participer : le jour de sa Cène Blanche, elle était en prison pour avoir tué l'enfant qu'elle portait, après un viol impuni.

Écully Cinéma

21 avenue Edouard Aynard  
69130 Écully



MARDI 20 NOVEMBRE 18 H 30

## Favela Olímpica (Brésil) - 93 min

Samuel Chalard

Les Jeux Olympiques d'été approchent et Rio de Janeiro se prépare à recevoir la communauté internationale. On construit des hébergements de luxe, des halles sportives, des stades d'athlétisme... Il faut que tout soit parfait pour briller devant les télévisions du monde entier. Si la construction avance à grands pas, c'est la destruction qui pose problème. À quelques mètres seulement de l'enceinte du Parc olympique demeure une zone sensible, un espace habité qui fait tache sur la carte postale brésilienne : la favela de Vila Autódromo. La mairie de Rio met tout en œuvre pour prendre possession des lieux. Elle fait pression quotidiennement sur les habitants de la communauté, leur offrant des indemnisations ou des possibilités de relogement. Les bulldozers vont et viennent dans la favela. Il leur suffit de quelques minutes pour réduire en gravats une maison construite durant toute une vie.

Université Jean Moulin Lyon 3

Maison internationale des langues et des cultures (MILC)

35 rue Raulin  
69007 Lyon





MARDI 20 NOVEMBRE 18 H 30

## Kuyujani envenenado (Venezuela) - 88 min

Alexandra Henao

Les cultures Yekuana et Sanema luttent contre leur disparition imminente causée par l'empoisonnement chronique au mercure utilisé dans les mines. Le plus grand obstacle à surmonter réside dans l'affrontement avec ceux qui profitent et autorisent ce commerce illégal et ceux qui devraient au contraire le faire cesser.

Instituto Cervantes  
58 montée de Choulans  
69005 Lyon



### Dans le cadre du partenariat entre **Documental de Lyon** et **Documenta de Caracas**, Alexandra Henao grand prix 2017 est à Lyon pendant le festival

La collaboration de Documental de Lyon avec le festival **Documenta de Caracas** qui a, à son compte, cinq éditions, est l'occasion de mettre en commun nos efforts pour que la qualité et la singularité du cinéma documentaire latino-américain dépassent les frontières nationales. **Documenta** propose une sélection de documentaires des pays andins que sont la Bolivie, la Colombie, l'Equateur, le Pérou et le Venezuela, unis par leurs frontières et leur passé commun .

**Documenta 2017** a présenté dans sa dernière édition 19 documentaires, reflet de la production andine actuelle, Les cinq meilleurs travaux ont été récompensés par une réplique de bronze de *La India del paraiso* représentant l'union des symbolismes européens de gloire et liberté avec la singularité et beauté indigène. Nous rappelons que plusieurs membres de l'espace latino ont été membres du jury au Venezuela dont **Thierry Lesprit**, co-fondateur de Documental, qui y a participé à deux reprises.

<https://ve.ambafrance.org>



MERCREDI 21 NOVEMBRE 18 H 30

## Los ojos del mar (Mexique) - 80 min

José Álvarez

Tuxpan, 2011, sur le port commercial mexicain le plus proche de Mexico City. Là où l'on trouve marins, marchands et prostituées, un drame arrive : un bateau disparaît en mer suite à une tempête tropicale. En 2016, une ancienne prostituée et un vieux pêcheur décident de faire leur deuil grâce à un voyage en mer. Ils rencontrent les familles meurtries et les proches des pêcheurs disparus afin de récupérer des objets et des messages émouvants qu'ils placent dans une boîte. Ce voyage devient petit à petit une rédemption.

Université Jean Moulin Lyon 3

Maison internationale des langues et des cultures (MILC)

35 rue Raulin

69007 Lyon

MERCREDI 21 NOVEMBRE 18 H 30

## Cárcel de árboles (Mexique) - 79 min

Rodrigo Rey Rosa & Guillermo Escalón

Enchaînés, torturés, obligés à adorer un faux thérapeute venu des États-Unis, des dizaines de jeunes appartenant à des familles guatémaltèques importantes furent enfermés et coupés du monde au fin fond de la jungle. David Burden, aidé des hauts dirigeants militaires à la tête du pays dans les années 1970 et 1980, s'appropriâ les terres et eut l'autorisation pour mener à bien son sombre projet. Le film porte le titre d'un roman de l'auteur Rodrigo Rey Rosa dans lequel il raconte certains événements similaires à ceux qui se produisirent dans ce lieu, bien longtemps avant qu'ils n'éclatent au grand jour.

Instituto Cervantes

58 montée de Choulans

69005 Lyon





**MERCREDI 21 NOVEMBRE 19 H**

## **Las mujeres deciden (Équateur) - 62 min**

**Xiana Yago Tortajada**

Médecin espagnole, Maria mène une enquête sur les filles-mères en Équateur. Bien qu'illégal dans ce pays, elle découvre que l'avortement reste une pratique courante et se réalise dans des conditions insalubres. Qui plus est, certains professionnels profitent de la situation en mettant en danger la santé de femmes, en particulier celle des plus pauvres. Au fur et à mesure de son investigation, Maria se rend compte que, derrière les filles-mères et les grossesses non désirées, se cache souvent le problème de la violence sexuelle. Pendant qu'elle interroge des jeunes dans des écoles, Maria rencontre Mishell, une adolescente abusée par son père biologique quand elle avait 10 ans. Touchée par la situation, Maria parle avec des proches de Mishell qui luttent pour que justice lui soit rendue.

**INSA Lyon**

**Amphithéâtre Gaston Berger**

rue de la Physique

69100 Villeurbanne

**JEUDI 22 NOVEMBRE 18 H 30**

## **Cine São Paulo (Brésil) - 78 min**

**Ricardo Martensen & Felipe Tomazelli**

Chico a grandi dans le cinéma de son père, un majestueux édifice datant de 1910, se trouvant dans la petite ville de Dois Córregos au Brésil. Le Cine São Paulo a toujours fait partie de sa vie, lieu où il rencontra sa femme et où il travailla comme projectionniste durant des décennies. Aujourd'hui en ruines, l'édifice est fermé au public. Cet amoureux du cinéma attend les subventions qui pourraient permettre la réouverture du lieu.

**Université Jean Moulin Lyon 3**  
**Manufacture des Tabacs – Amphi L**

6 cours Albert Thomas  
69008 Lyon





VENDREDI 23 NOVEMBRE 18 H 30

## Miedo (Colombie) - 40 min

Paula Ortiz Gónima

*Miedo* est un documentaire où l'on découvre les rituels et les stratégies utilisés par les habitants de Cali pour éviter ou pour faire face à un danger potentiel. Depuis quelques années, la ville de Cali détient la première place en nombre d'homicides par an en Colombie. Elle figure aussi parmi les 10 villes les plus violentes au monde avec 80 meurtres pour 100 000 habitants.

Université Jean Moulin Lyon 3  
 Auditorium Malraux  
 20-24 rue du Professeur Rollet  
 69008 Lyon

La projection sera suivie d'un concert avec le groupe Iván Latapiat Newen Band et de la remise des prix Documental 2018 : le Prix du public et le Prix du jury.



SUIVI PAR LA REMISE DES PRIX DOCUMENTAL 2018

## MEMBRES DU JURY 2018

**Guillaume ROUSSET** (Président) est Vice-Président en charge des relations internationales de l'Université Jean Moulin Lyon 3, établissement qui a le plaisir d'accueillir cette année le 12e festival Documental. Cette université et Nouveaux Espaces latinos organisent des manifestations communes depuis plusieurs années, traduisant l'importance accordée à l'Amérique latine au sein de cette université.

**Catherine BODET** est programmatrice et médiatrice culturelle . Ayant exercé dans des musées du territoire de la Métropole, elle a organisé nombres d'évènements en particulier le festival Primavera Latina avec Nouveaux Espaces Latinos au musée des Confluences.

**Jérôme PLAN** est journaliste et réalisateur. Il a créé 99.media, une plateforme qui diffuse gratuitement des documentaires sous-titrés en 6 langues.

**Julien DABLANC**, photographe, enseignant, Son approche de la photographie est avant tout documentaire, humaine et souvent empreinte de poésie. Ses travaux ont notamment été exposés à l'Alliance française de Lyon et sélectionnés au festival Voies Off des rencontres d'Arles en 2018 pour sa série «Delta» qui pose un regard sensible et original sur le peuple vietnamien.

**Sylvie BARATA** est professeure agrégée d'espagnol à l'université Jean Moulin Lyon 3. Faculté des Langues.

# IVAN LATAPIAT



## NEWEN BAND



[ilatapiat@gmail.com](mailto:ilatapiat@gmail.com)



[www.ivanlatapiat.com](http://www.ivanlatapiat.com)



33(0) 610 57 63 48  
33(0) 427 01 50 40



1b rue Antoine Dumont  
69 008 Lyon - France



**Actualités,  
Cultures & Idées  
de l'Amérique latine  
& des Caraïbes**

Depuis 1984, médiateur  
auprès des francophones,  
pour sensibiliser les publics  
aux réalités et aux cultures  
du continent latino-américain.

Revue trimestrielle  
News hebdo  
**Quatre festivals :**  
BELLAS FRANCESAS  
PRIMAVERA LATINA  
BELLES LATINAS  
DOCUMENTAL

**espaces-latinos.org**

Julien DABLANC

FÊTE DES  
LUMIÈRES  
6-9 déc.  
LYON 2018



ORGANISATION

VILLE DE  
LYON

PARTENAIRES FONDATEURS



A Sener Company

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI

#FDL2018

FETEDSLUMIERES.LYON.FR